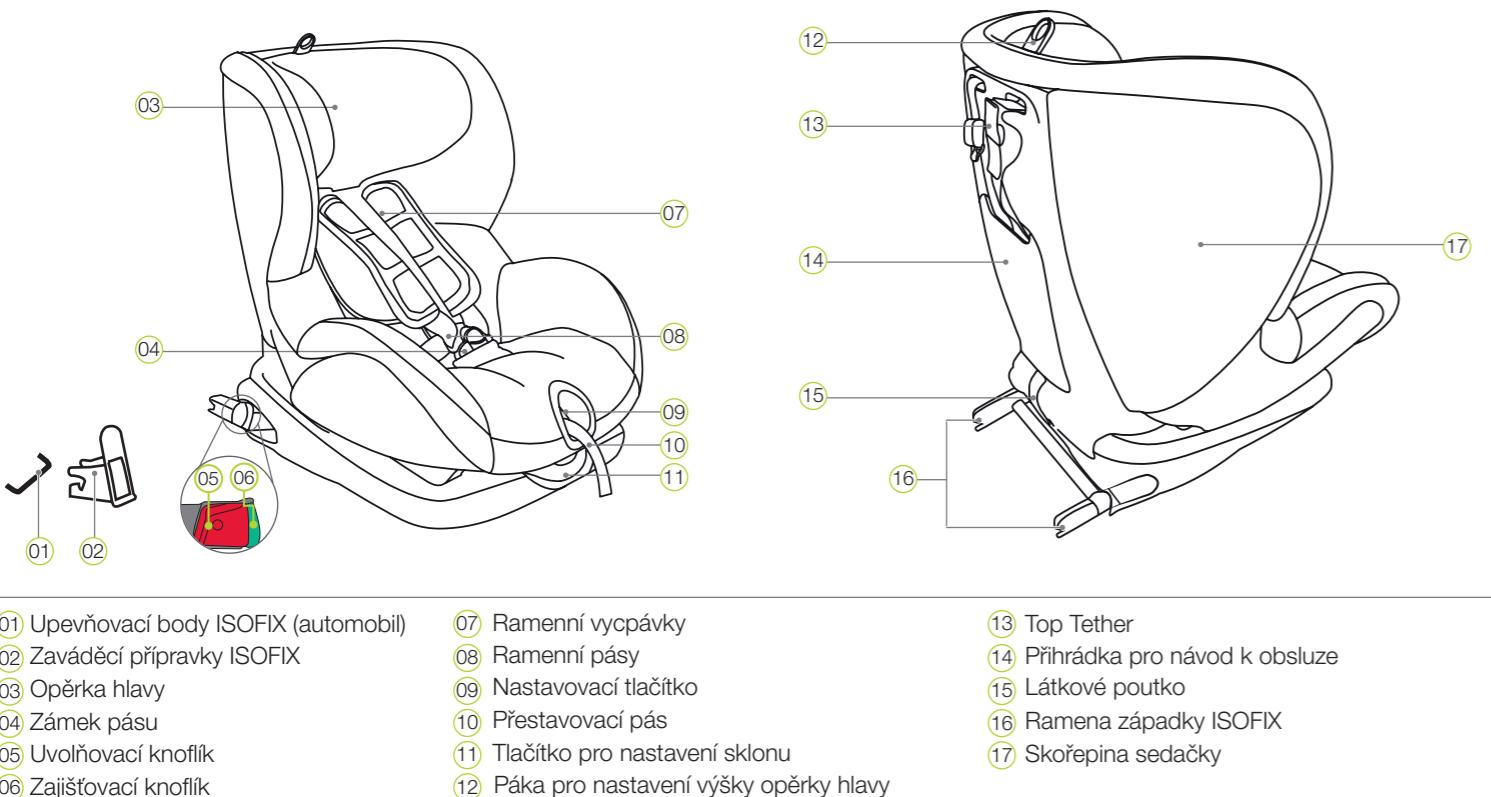


STRANA I

1. PŘEHLED PRODUKTU

Těší nás, že náš produkt TRIFIX² i-SIZE smí Vaše dítě bezpečně doprovázet jeho další životní etapou.

Aby mohlo být Vaše dítě správně chráněno, musí být TRIFIX² i-SIZE bezpodmínečně používán a namontován tak, jak je popsáno v tomto návodu!



4. PĚČE A ÚDRŽBA

Čištění

Použijte bezpodmínečně výlučně originální náhradní potahy sedaček BRITAX RÖMER. Potah sedačky je nedílnou součástí dětské sedačky a plní důležité funkce pro zajištění bezvadného fungování systému. Náhradní potahy na sedačky jsou k dostání u vašeho specializovaného prodejce.

- Potah lze sejmout a vyprat v pračce (30 °C) na program jemného praní a s použitím jemného pracího prostředku. Řídte se prosím pokyny, které jsou uvedeny na prací etiketě potahu.
- Ramenní vycpávky lze sejmout a umýt vlažným mýdlovým roztokem.
- Plastové díly a pásy lze vycistit mýdlovým roztokem. Nepoužívejte žádné ostré čisticí prostředky (jako rozpouštědla).

Údržba zámku pásu

Podmínkou pro bezpečnost Vašeho dítěte je to, aby zámek bezpečnostního pásu správně fungoval. Funkční poruchy zámku pásu mají obvykle původ v nahromadění nečistot nebo cizích těles:

- Jazyčky zámku se po stisknutí červeného odblokovacího tlačítka jen pomalu vysunou.
- Jazyčky zámku již nezapadnou (tzn. znovu se vysunou, když se pokusíte je zatlačit zpět).
- Jazyčky zámku zapadnou bez slyšitelného zvuku „cvaknutí“.
- Jazyčky zámku lze jen velmi obtížně natlačit dovnitř (pocítíte odpor).
- Zámek lze otevřít jen při vynaložení extrémní síly.

Pomoc: Vyčistěte zámek bezpečnostního pásu, aby znova fungoval:

Čištění zámku pásu



- Otevřete zámek bezpečnostního pásu (04) (stiskněte červené tlačítko).
- Pověste elastický šev potahu dole na okraji skořepiny sedačky (17).

2. SCHVÁLENÍ

V tomto návodu se používají níže uvedené symboly:

Symbol	Signální slovo	Vysvětlení
⚠	NEBEZPEČÍ!	Nebezpečí těžkých škod na zdraví osob
⚠	VAROVÁNÍ!	Nebezpečí lehkých škod na zdraví osob
⚠	POZOR!	Nebezpečí věcných škod
💡	TIP!	Užitečná upozornění

Sedačka TRIFIX² i-SIZE je určena výhradně k zabezpečení Vašeho dítěte ve vozidle.

BRITAX RÖMER dětská sedačka	Kontrola a schválení podle ECE* R 129/01	
	Tělesná velikost	Tělesná hmotnost
TRIFIX ² i-SIZE	76-105 cm	≤ 22 kg

*ECE = Evropská norma pro bezpečnostní vybavení

Dětská sedačka je dimenzovaná, testovaná a schválena podle požadavků evropské normy pro dětská bezpečnostní zařízení (ECE R 129/01). Zkušební značka E (v kroužku) a číslo schválení jsou umístěny na oranžové etiketě o schválení (nálepka na dětské sedačce).

⚠ NEBEZPEČÍ! Schválení zaniká, jakmile na dětské sedačce něco změníte. Změny smí provádět výhradně výrobce. Svévolně provedené technické změny mohou ochrannou funkci sedačky snížit nebo úplně zrušit. Neprovádějte na sedačce žádné technické změny.

⚠ NEBEZPEČÍ! Sedačka TRIFIX² i-SIZE smí být používána výhradně k zabezpečení vašeho dítěte ve vozidle. V žádném případě není vhodná do domácnosti k sezení ani jako hračka.

3. POUŽITÍ V AUTOMOBILU

Dodržujte pokyny k používání dětských zadřžovacích systémů v návodu k obsluze vašeho vozidla. Všimněte si případných omezení při použití airbagů.

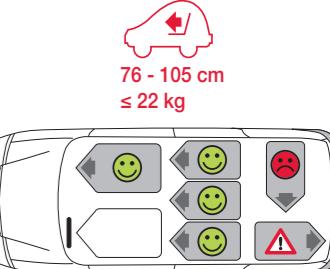
Prosím, zjistěte v návodu k obsluze vozidla informace o sedadlech vozidla, která jsou schválena podle ECE R16 k používání dětských zadřžovacích systémů.

Možnosti použití TRIFIX² i-SIZE:

Dětská autosedačka BRITAX RÖMER	Poloha sedačky vozidlo s ISOFIX & Top Tether	
	i-Size	Ne i-Size
TRIFIX ² i-SIZE	✓	✓

Dětskou sedačku můžete používat takto:

ve směru jízdy	ano ¹⁾
proti směru jízdy	ne
Na sedadlech s: upevněním ISOFIX (mezi sedací částí a opěradlem) a kotvicími body Top Tether (například na ložné ploše, na podlaze nebo za záďovou opěrkou)	ano ²⁾



(Dodržujte předpisy platné ve vaší zemi)

- Použití na sedadle směřujícím dozadu (např. v dodávce nebo mikrobusu) je povolené pouze v případě, že je sedadlo schválené také pro přepravu dospělých. Na daném sedadle nesmí být aktivní žádný airbag.
- Při existenci airbagu spolujezdce: Posuňte sedadlo spolujezdce dozadu a dodržte případné pokyny v návodu k obsluze vašeho vozidla.

76 - 105 cm
≤ 22 kg

britax

TRIFIX² i-SIZE

Návod k použití



2000029654

STRANA II

5. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

⚠️ Udělejte si čas na pečlivé přečtení tohoto návodu a uchovávejte jej v určitém odkládacím příhrádku **14** na dětské autosedačce, abyste se do něj vždy mohli podívat. Návod je nutné přiložit k dětské sedačce, pokud se tato předává třetí osobě.

⚠️ NEBEZPEČÍ! Na ochranu dítěte:

- V případě nehody s rychlosí nárazu nad 10 km/h se dětská sedačka může za určitých okolností poškodit, aniž by poškození bylo bezprostředně viditelné. V tomto případě se dětská autosedačka musí vyměnit. Zajistěte její rádnou likvidaci.
- Nechejte dětskou autosedačku důkladně zkонтrolovat, pokud došlo k jejímu poškození (např. pokud spadla na zem).
- Pravidelně kontrolujte všechny důležité části, zda nejsou poškozeny. Ujistěte se, že zejména všechny mechanické součásti perfektně fungují.
- Části dětské sedačky nikdy nemáte ani neolejejte.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru v sedačce ve vozidle.
- Nechete dítě nastupovat do auta a vystupovat z auta výhradně na straně přiléhající k chodníku.
- Pokud se dětská sedačka nepoužívá, chráněte ji před intenzivním přímým slunečním zářením. Přímé sluneční záření může sedačku velmi rozplálit. Dětská pokožka je citlivá a mohlo by dojít ke zranění.
- Čím těsněji doléhá pás na tělo vašeho dítěte, tím větší je jeho bezpečnost. Neoblákejte proto dítěti pod pásem silné oblečení.
- Při dlouhých cestách dělejte pravidelné přestávky, aby vaše dítě mělo možnost vydovádět se a pohrát si.
- Použití na zadním sedadle: Přední sedadlo posuňte dostatečně dopředu, aby nohy vašeho dítěte nemohly narazit do opěradla předního sedadla (za účelem zabránění nebezpečí zranění).

⚠️ NEBEZPEČÍ! Na ochranu všech cestujících ve vozidle:

- Při nouzovém zabrzdění nebo při nehodě mohou nezajištěné předměty a osoby poranit ostatní spolucestující. Proto vždy dbejte na to, aby...
- nepoužívejte žádné jiné dotykové body nesoucí zatížení než popsané v tomto návodu a označené na sedačce.
 - opěradla sedadel vozidla byla zajištěna (např. zajištění sklopné zadní sedačky).
 - byly ve vozidle zajištěny všechny těžké předměty nebo předměty s ostrými hranami (například na odkládací desce za zadními sedadly).
 - byly všechny osoby ve vozidle připoutané.
 - byla dětská autosedačka v autě vždy zajištěna, i když se nepoveze žádné dítě.

⚠️ VAROVÁNÍ! Na ochranu při zacházení s dětskou sedačkou:

- Nikdy dětskou autosedačku nepoužívejte, když je volně postavena, a to ani k vyzkoušení.
- Za účelem zabránění poškození dělejte pozor, aby dětská autosedačka nebyla sevřena mezi tvrdými předměty (dveře automobilu, kolejnice sedačky atd.).
- Když dětskou sedačku nepoužíváte, uložte ji na bezpečném místě. Neodkládejte na sedačku žádné těžké předměty a neskladujte ji přímo vedle zdrojů tepla nebo na přímém slunečním světle.

⚠️ POZOR! Na ochranu vašeho vozidla:

- Na určitých potažích sedadel v autě, které jsou vyrobeny z citlivých materiálů (např. velur, kůže atd.), může používání dětských sedaček zanechat stopy opotřebení. Pro optimální ochranu vašich potahů sedadla doporučujeme použití podložky pro dětskou sedačku, která je součástí programu příslušenství BRITAX RÖMER.

6. PŘÍPRAVNÉ PRÁCE



- Pokud vaše vozidlo není standardně vybaveno zaváděcími přípravky ISOFIX, připevněte dva zaváděcí přípravky **02**, které jsou součástí dodávky autosedačky*, výřezem nahoru na dva upevňovací body ISOFIX **01** vašeho vozidla.

TIP! Upevňovací body ISOFIX se nacházejí mezi sedací plochou a opěradlem sedadla vozidla.

- Posuňte opěrku hlavy sedadla do nejvyšší polohy.

* Zaváděcí přípravky usnadňují montáž dětské autosedačky s pomocí upevňovacích bodů ISOFIX a zabraňují poškození potahů autosedaček. Pokud se zaváděcí přípravky nepoužívají, odstraňte je a uschovejte je na bezpečném místě. U vozidel se sklopným opěradlem se zaváděcí přípravky musejí před sklopným opěradlem odstranit. Případné problémy jsou obvykle zapříčineny nečistotami nebo cizími tělesy na zaváděcích přípravcích a háčcích. Pro odstranění těchto problémů odstraňte nečistoty nebo cizí tělesa.

7. INSTALACE DĚTSKÉ SEDAČKY

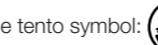
1. PŘÍPRAVA ISOFIX

- Táhněte za šedá látková poutka **15**, dokud ramena západky ISOFIX **16** úplně nevyjedou.
- Na obou stranách sedačky stiskněte proti sobě zelený zajišťovací knoflík **06** a červený uvolňovací knoflík **05**. Tak zajistíte, že se oba háčky ramen západky ISOFIX **16** otevřou a sedačka je připravena k použití.

2. PŘÍPRAVA TOP TETHER

- Vyměňte Top Tether **13** z příhrádky pro návod k obsluze **14** a položte ho přes sedačku.
- TIP!** Červený prýžový pás odstraňte jen v případě, že délka Top Tether **13** není dostatečná pro váš model vozidla.
- Umištěte dětskou autosedačku ve směru jízdy na sedadlo automobilu schválené pro použití autosedačky. Upravte úhel opěradla sedadla, aby mezera mezi sedadlem a sedačkou byla co nejménší.
- Vezměte Top Tether **13** a zatlačte kovový jazyček **26** pryč od pásu, aby se pás prodloužil, a táhněte Top Tether **13** za karabinku **22**, dokud nebude ve tvaru V.
- Vede Top Tether **13** na levé a pravé straně kolem opěrky hlavy.

3. UPEVNĚNÍ TOP TETHER

- Zavěste karabinu **22** do kotevního úchytu Top Tether doporučeného v návodu k obsluze vašeho vozidla.
- ⚠️ POZOR!** Dbejte na to, aby město kotevního úchytu Top Tether nepoužili háček na zavazadla. Hledejte ve vašem vozidle tento symbol: 

4. UPEVNĚNÍ ISOFIX

- Umištěte obě ramena západky ISOFIX **16** přímo před oběma zaváděcími přípravky **02**.
- Zasuňte obě ramena západky ISOFIX **16** do zaváděcích přípravky **02**, až ramena západky ISOFIX **16** na obou stranách zaklapnou a ozve se „cvak“.
- ⚠️ NEBEZPEČÍ!** Abi byla dětská autosedačka správně upevněna, musí být na obou stranách vidět zelený zajišťovací knoflík **06**.

5. PŘITLAČENÍ SEDAČKY

- Tlačte sedačku silou co nejvíce dozadu, jak je to jen možné.

6. KONTROLA UPEVNĚNÍ

- Zalomcujte dětskou autosedačku, abyste se ujistili, že je bezpečně připevněna, a znova zkонтrolujte zajišťovací knoflíky **06**, abyste se ujistili, že jsou oba kompletně zelené.

7. NAPNUTÍ TOP TETHER

- Napněte popruh Top Tether **13**, dokud nebude indikace napnutí pásu **23** zelená a Top Tether **13** nebude pevně napnutý.

8. ZAJIŠTĚNÍ VAŠEHO DÍTĚTE

- Provedte kroky v kapitole 8 „POUŽÍVÁNÍ DĚTSKÉ SEDAČKY“.

8. POUŽÍVÁNÍ DĚTSKÉ SEDAČKY

1. POVOLENÍ RAMENNÍCH PÁSŮ

- K povolení ramenních pásov stiskněte nastavovací tlačítko **09** a současně táhněte oba ramenní pásy **08** dopředu.
- ⚠️ POZOR!** Netahujte za ramenní vycpávky **07**.

2. OTEVŘENÍ ZÁMKU PÁSU

- K otevření zámku pásu **04** stiskněte červené tlačítko na zámku pásu.

3. UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE DO SEDAČKY

- Umíštěte vaše dítě do sedačky. Dbejte na to, aby byl zámek **04** otočený dopředu a umíštěte vaše dítě do sedačky.

4. UMÍSTĚNÍ RAMENNÍCH PÁSŮ

- Vede ramenní pásy **08** přes ramena svého dítěte.
- ⚠️ VAROVÁNÍ!** Neprekruťte nebo nepřehodte ramenní pásy, jinak ztrácejí svou bezpečnostní funkci.

5. NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

- Správně nastavená opěrka hlavy **03** zaručuje optimální ochranu pro vaše dítě v dětské sedačce:

- Opěrka hlavy **03** musí být nastavena tak, aby ramenní pásy **08** ležely ve výšce ramen vašeho dítěte nebo trochu nad nimi.

- Ramenní pásy **08** se musí nastavit tak, aby probíhaly vodorovně nebo ležely těsně nad rameny vašeho dítěte.

- Ramenní pásy **08** nesmí probíhat za zády dítěte, ve výši uší nebo nad nimi.

K nastavení opěrky hlavy:

- Táhněte páku pro nastavení **12** opěrky hlavy **03** nahoru.
- Posuňte opěrku hlavy **03** do správné výšky ramenních pásov a zkонтrolujte, zda se správně zasunula tak, že opěrku hlavy **03** posunete trochu dolů.

6. ZAVŘENÍ ZÁMKU PÁSU

- Umištěte oba jazyčky zámku **24** společně do uchycení, než je zastrčte do zámku pásu **04** – přitom musí být slyšet zvuk „cvaknutí“.

7. NAPNUTÍ PŘESTAVOVACÍHO PÁSU

- Táhněte za přestavovací pás, **10** dokud pásek nebude těsně přiléhat k tělu vašeho dítěte.

- ⚠️ VAROVÁNÍ!** Bederní pásky musí probíhat co možná nejhlohouběji přes slabiny a kyčelní klouby Vašeho dítěte.

Pro bezpečnost vašeho dítěte před každou jízdou zkонтrolujte, že ...

- dětská autosedačka je na obou stranách zaváděna pomocí ramen západky ISOFIX **16** v upevňovacích bodech ISOFIX **01** a že oba zajišťovací knoflíky **06** jsou kompletně zelené;

- dětská autosedačka je bezpečně upevněna;
- Top Tether **13** je pevně napnutý přes opěradlo sedadla a indikace napnutí pásu **23** je zelená;
- pásy sedačky těsně přiléhají k tělu dítěte, aniž by svíraly;
- ramenní pásy **08** jsou správně nastavené a pásky nejsou překroucené;
- ramenní vycpávky **07** se nacházejí ve správné poloze na těle vaše dítěte;
- jazyčky zámku **24** jsou zaklapnuté v zámku pásu **04**.

⚠️ NEBEZPEČÍ! Pokud se vaše dítě pokusí otevřít zajišťovací knoflíky ISOFIX **06** nebo zámek bezpečnostního pásu **04**, okamžitě zastavte, jakmile to bude možné. Zkontrolujte, jestli je dětská sedačka správně upevněna, a ujistěte se, že vaše dítě je správně zajištěno. Vysvětlete dítěti rizika spojená s jeho jednáním.

9. NASTAVENÍ ÚHLU SEDAČKY

Skořepina sedačky TRIFIX® i-SIZE se může používat ve třech různých úhlech sklonu:

**Pro nastavení úhlu sedačky:**

Stiskněte páčku pro přestavování sklonu **09** nahoru a tahněte / posuňte skořepinu sedačky **17** do požadované polohy.

⚠️ NEBEZPEČÍ! Skořepina sedačky **17** musí být v každé poloze pevně zaklapnuta. Zatáhněte za skořepinu sedačky **17**, abyste prověřili, zda je správně zaklapla.

TIP! Úhel sklonu skořepiny sedačky **17** můžete změnit také poté, co se vaše dítě posadilo do sedačky.

Pokud budete mít další dotazy k použití, obraťte se, prosím, na nás:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germany

T.: +49 (0) 8221 3670 -199/-299
F.: +49 (0) 8221 3670 -210
E.: service.de@britax.com
www.britax.com

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

T.: +44 (0) 1264 333343
F.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.com

10. INSTALACE DĚTSKÉ SEDAČKY

- Uvolněte Top Tether **13** tlačením kovového jazyčku **26** pryč od pásu.
- Vyvěste karabinu **22** z kotevního úchytu vozidla a umíštěte Top Tether **13** dopředu přes sedačku.
- P